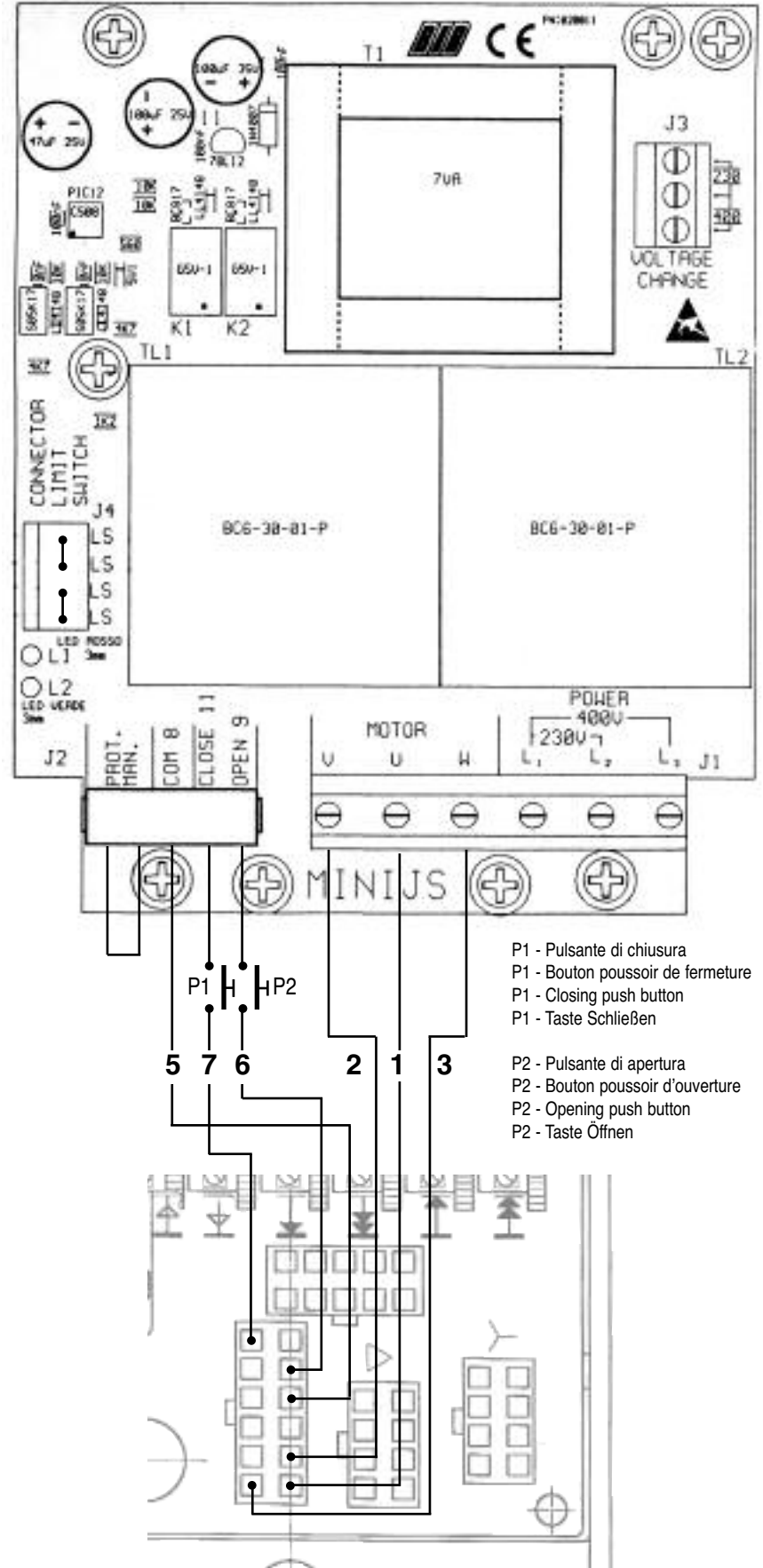


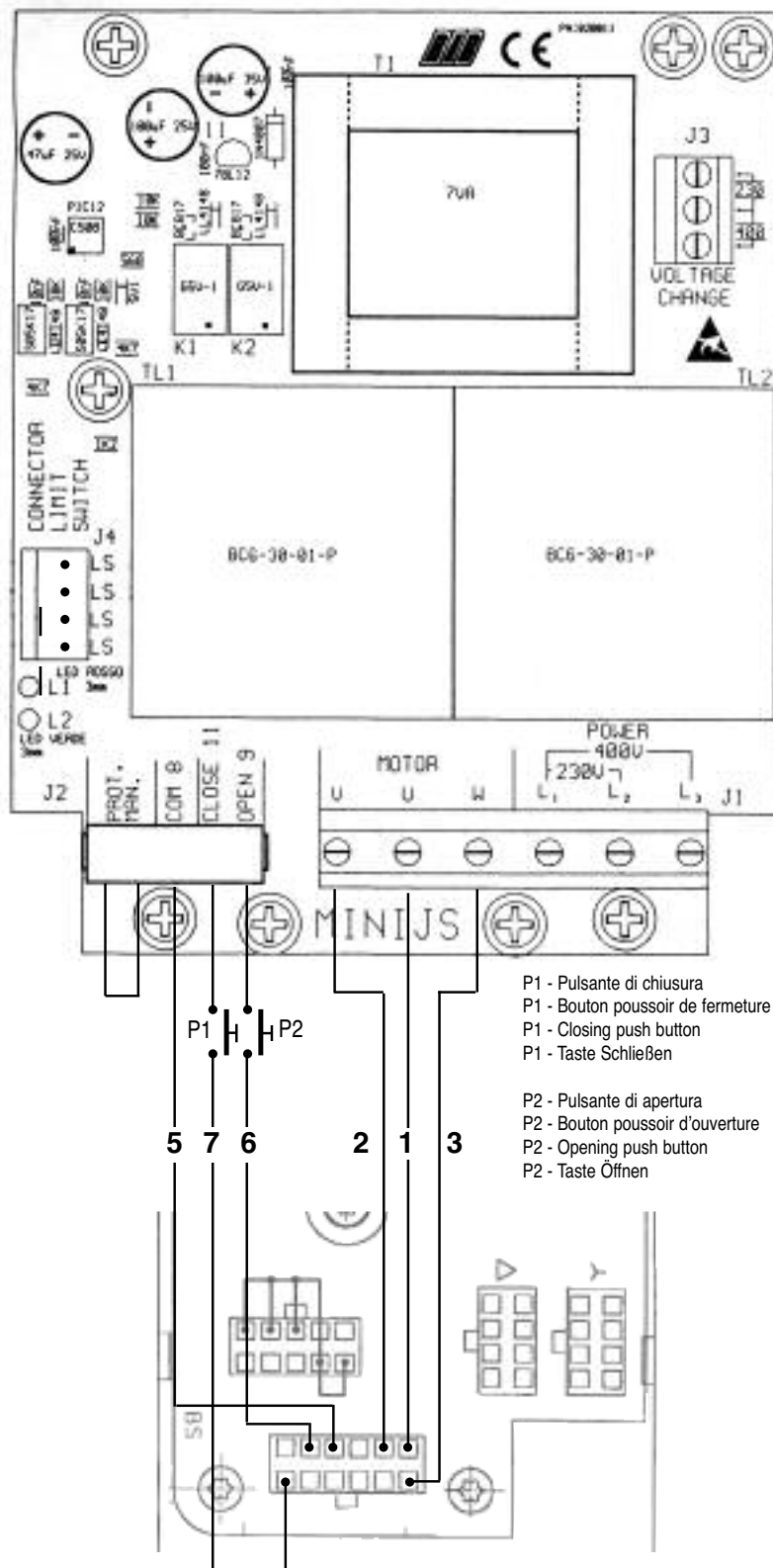
Centralina per eseguire l'apertura e la chiusura "a uomo presente".
 Il cavo a 12 fili in dotazione all'operatore va collegato al MINI JS come da schema.
 I numeri in neretto si riferiscono alla numerazione dei fili del cavo.
 I fili del cavo non utilizzati sono da isolare.

Platine pour effectuer un fonctionnement "homme mort".
 Le câble à 12 fils fourni avec l'opérateur doit être connecté à la centrale MINI JS comme le montre le schéma.
 Les chiffres en caractères gras se rapportent à la numérotation des fils du câble.
 Les fils du câble non utilisés doivent être isolés.

"Dead man operation" control board to execute opening and closing.
 The 12-wire cable provided with the operator must be connected to the MINI JS as shown in the wiring diagram. The numbers in bold type refer to the numbers given to the wires in the cable.
 Wires not used must be insulated.

Steuerung zur Öffnen und Schließen "Totmann".
 Das Kabel zur Ausstattung des Antriebsaggregats gehörende Kabel mit 12 Drähten wird gemäß Schema an MINI JS angeschlossen.
 Die fettgedruckten Nummern beziehen sich auf die Numerierung der Kabeldrähte.
 Die Unbenutzten Kabeldrähte müssen isoliert werden.



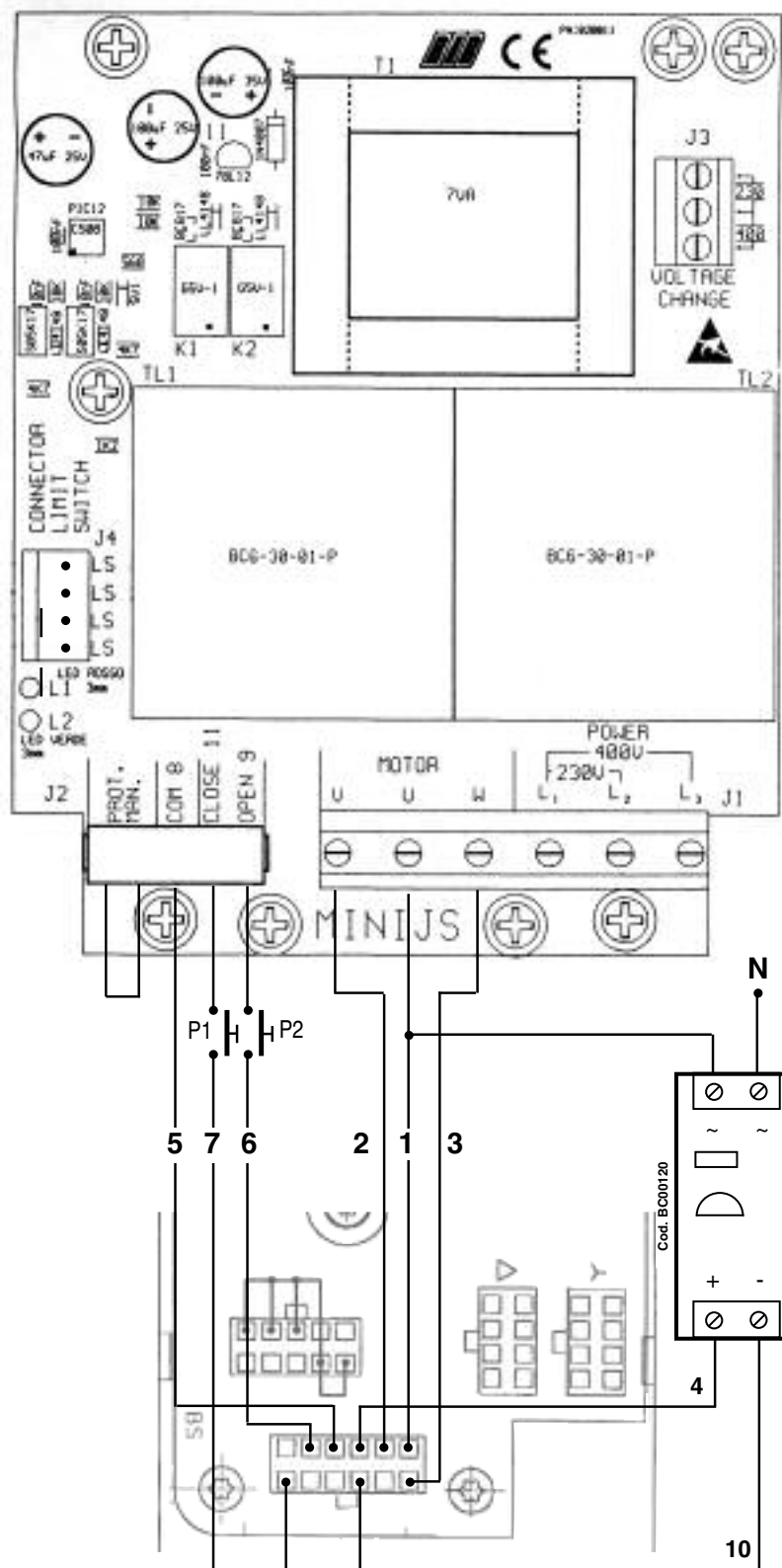


Centralina per eseguire l'apertura e la chiusura "a uomo presente".
 Il cavo a 12 fili in dotazione all'operatore va collegato al MINI JS come da schema.
 I numeri in neretto si riferiscono alla numerazione dei fili del cavo.
 I fili del cavo non utilizzati sono da isolare.

Platine pour effectuer un fonctionnement "homme mort".
 Le câble à 12 fils fourni avec l'opérateur doit être connecté à la centrale MINI JS comme le montre le schéma.
 Les chiffres en caractères gras se rapportent à la numération des fils du câble.
 Les fils du câble non utilisés doivent être isolés.

"Dead man operation" control board to execute opening and closing.
 The 12-wire cable provided with the operator must be connected to the MINI JS as shown in the wiring diagram. The numbers in bold type refer to the numbers given to the wires in the cable.
 Wires not used must be insulated.

Steuerung zur Öffnen und Schließen "Totmann".
 Das Kabel zur Ausstattung des Antriebsaggregats gehörende Kabel mit 12 Drähten wird gemäß Schema an MINI JS angeschlossen.
 Die fettgedruckten Nummern beziehen sich auf die Numerierung der Kabeldrähte.
 Die Unbenutzten Kabeldrähte müssen isoliert werden.



P1 - Pulsante di chiusura
 P1 - Bouton poussoir de fermeture
 P1 - Closing push button
 P1 - Taste Schließen

P2 - Pulsante di apertura
 P2 - Bouton poussoir d'ouverture
 P2 - Opening push button
 P2 - Taste Öffnen

Centralina per eseguire l'apertura e la chiusura "a uomo presente".
 Il cavo a 12 fili in dotazione all'operatore va collegato al MINI JS come da schema.
 I numeri in neretto si riferiscono alla numerazione dei fili del cavo.
 I fili del cavo non utilizzati sono da isolare.

Platine pour effectuer un fonctionnement "homme mort".
 Le câble à 12 fils fourni avec l'opérateur doit être connecté à la centrale MINI JS comme le montre le schéma.
 Les chiffres en caractères gras se rapportent à la numération des fils du câble.
 Les fils du cable non utilisés doivent être isolés.

"Dead man operation" control board to execute opening and closing.
 The 12-wire cable provided with the operator must be connected to the MINI JS as shown in the wiring diagram. The numbers in bold type refer to the numbers given to the wires in the cable.
 Wires not used must be insulated.

Steuerung zur Öffnen und Schließen "Totmann".
 Das Kabel zur Ausstattung des Antriebsaggregats gehörende Kabel mit 12 Drähten wird gemäß Schema an MINI JS angeschlossen.
 Die fettgedruckten Nummern beziehen sich auf die Numerierung der Kabeldrähte.
 Die Unbenutzten Kabeldrähte müssen isoliert werden.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Range di temperatura
 Umidità senza condensazione
 Tensione di alimentazione
 Frequenza
 Microinterruzioni di rete
 Potenza max del motore
 Assorbimento max scheda
 Grado di protezione
 Peso apparecchiatura
 Ingombro

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Ecart de température
 Humidité sans condensation
 Tension d'alimentation
 Fréquence
 Microinterruption de réseau
 Puissance max du moteur
 Consommation maxi du circuit imprimé
 Degré de protection
 Poids de l'appareillage
 Dimensions

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Temperatura range
 Humidity without condensation
 Supply voltage
 Frequency
 Transient mains power drops
 Maximum power of the motor
 Maximum absorption of card
 IP class protection
 Weight of apparatus
 Overall dimensions

TECHNISCHEN DATEN

Temperaturbereich
 Feuchtigkeit ohne Kondensation
 Versorgungsspannung
 Frequenz
 Netz-Mikroschaltungen
 Max. steuerbare Leistung Motorausgang
 Max. Aufnahme Karte
 Schutzart
 Gewicht der Ausrüstung
 Außenabmessungen

0°+70°C
 95%
 400V ±10%
 50/60 Hz
 20 ms
 2 CV
 30 mA
 IP 54
 1100 g
 14,7x6x18cm

- Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questa apparecchiatura è conforme alle seguenti norme e Direttive:

- Declare under our responsibility that the product is conform to the following standards:

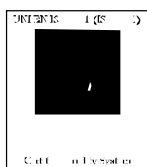
- Cet appareil se conforme aux normes suivantes:

- Dieses Gerät entspricht den folgenden Normen:

UNI8612	1989	ENV 50140	1994
EN50081-1	1997	ENV 50141	1993
EN50082-1	1992	EN 55104	1995
prETS 300 683	1995	EN 61000-4-2	1995
EN60335-1 II Ed.	1995	EN 61000-4-4	1995
		EN 55014	1993
EN 55022	1995	EN 61000-3-2	1993
IEC 1000-4-4	1995	EN 61000-3-3	1994
EN 61000-4-5	1995	EN60555-2	1988
EN 61000-4-11	1994	EN60555-3	1989

Come richiesto dalle seguenti Direttive
 Comme demandé par les suivantes Directives
 As requested by the following Directives
 Gemäß den folgenden Richtlinien

EC 89/336
 EC 92/31
 EC 93/68
 EC 73/23



RIB[®]
automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
 Via Matteotti, 162
 Telefono +39.030.2135811
 Telefax +39.030.21358279-21358278
 e-mail: ribind@ribind.it

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinata ad essere incorporata in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva 89/392/CEE (Macchine) e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Il Presidente